РУССКИЙ

ЧАЙНИК

ОПИСАНИЕ
1. Корпус
2. Фильтр
3. Клавиша открытия крышки
4. Крышка
5. Ручка
6. Шкала уровня воды
7. Клавиша включения/выключения
8. Подставка

НЕОБХОДИМЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ
Перед использованием электрического чайника внимательно прочитайте руководство по эксплуатации.
- Убедитесь, что рабочее напряжение чайника соответствует напряжению сети.
- Сетевой шнур снабжен «евровилкой»; включайте ее в розетку, имеющую надежный контакт заземления.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении чайника к электрической розетке.
- Не используйте чайник в ванных комнатах. Не пользуйтесь им вблизи бассейнов или других емкостей, наполненных водой.
- Не используйте чайник вне помещений.
- Не беритесь за чайник мокрыми руками.
- Ставьте чайник на ровную и устойчивую поверхность, не ставьте чайник на край стола.
- Перед включением убедитесь, что чайник установлен на подставке без перекосов.
- Используйте только подставку, входящую в комплект поставки.
- Не включайте чайник без воды.
- Не наливайте воду в чайник, стоящий на подставке.
- Не используйте чайник без фильтра или с неплотно закрытой крышкой.
- Используйте чайник только для кипячения воды, запрещается подогревать или кипятить другие жидкости.
- Следите, чтобы уровень воды в чайнике не был ниже минимальной отметки и выше максимальной отметки. При превышении уровнем воды максимальной отметки кипящая вода может выплеснуться.
- Не используйте чайник в непосредственной близости от источников тепла или открытого пламени.
- Не оставляйте включенный чайник без присмотра.
- Длину сетевого шнура можно регулировать, наматывая его на подставку.
- Не допускайте, чтобы электрический шнур свешивался со стола, а также следите, чтобы он не касался горячих поверхностей.
- Не открывайте крышку во время кипячения воды.
- Будьте осторожными, чтобы во время кипячения воды не обжечься горячим паром.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям чайника, беритесь только за ручку.
- Будьте осторожными при переносе чайника, наполненного кипятком.
- Запрещается снимать работающий чайник с подставки. Если возникла необходимость снять чайник, отключите его и снимите с подставки.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте прибор и подставку в воду или другие жидкости.
- Не пользуйтесь чайником после его падения, при наличии видимых повреждений или в случае протекания.
- Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.
- Отключайте прибор от сети, если вы им не пользуетесь или перед чисткой. Вынимая вилку сетевого шнура из розетки, не тяните за шнур, а держитесь за вилку.
- Перед тем как убрать прибор на длительное хранение, перед чисткой отключите его от сети, слейте воду и дайте прибору остыть.
- Храните прибор в местах, недоступных для детей.
- Не разрешайте детям использовать чайник в качестве игрушки.
- Будьте особенно внимательными, если прибор используется детьми или людьми с ограниченными возможностями.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями, если только лицом, отвечающим за их безопасность, им не даны соответствующие и понятные им инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном пользовании.
- Периодически проверяйте сетевой шнур и вилку. Не пользуйтесь чайником, если имеются какие-либо повреждения корпуса или сетевого шнура.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. При обнаружении неисправностей обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- Электрический чайник предназначен только для бытового использования.
- Следите, чтобы уровень воды в чайнике не был ниже отметки "MIN" (0,5 литра) и выше отметки "MAX" (1,7 литра).

СОХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО

Перед первым использованием
- Выньте чайник из упаковки.
- Убедитесь, что рабочее напряжение прибора соответствует напряжению сети.
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
- Для наполнения чайника водой снимите его с подставки (8), откройте крышку чайника (4), потянув за клавишу открывания крышки (3) по направлению к ручке (5).
- Наполните чайник водой до максимальной отметки на шкале уровня воды (1,7 л) (6), закройте крышку, установите чайник на подставку (8). Убедитесь, что крышка чайника (4) плотно закрыта.
- Включите чайник, нажав на клавишу (7), при этом загорится подсветка клавиши. Когда вода закипит, чайник автоматически отключится. Слейте воду и повторите процедуру кипячения воды 3 раза.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед снятием с подставки убедитесь, что чайник отключен.

Эксплуатация чайника
- Подключите прибор к сети.
- Для наполнения чайника водой снимите его с подставки (8), откройте крышку (4), потянув за клавишу открывания крышки (3) по направлению к ручке (5), и налейте воду, обращая внимание на шкалу уровня воды (6). Плотно закройте крышку (4).
- Поместите наполненный чайник на подставку (8).
- Включите чайник, нажав на клавишу (7), при этом загорится подсветка клавиши.
- Когда вода закипит, чайник автоматически отключится.
- Вы можете сами отключить чайник, нажав на клавишу (7) по направлению снизу вверх.
- Снимая чайник с подставки (8), убедитесь, что он выключен.
- После отключения чайника подождите 15-30 секунд, после чего вы можете снова включать его для кипячения воды.

Чистка фильтра
Перед извлечением фильтра (2) отключите чайник, снимите его с подставки (8), слейте из него воду и дайте ему остыть.
- Откройте крышку (4), потянув за клавишу открывания крышки (3) по направлению к ручке (5).
- Возьмитесь за верхнюю часть фильтра (2) и потяните на себя.
- Рекомендуется промывать фильтр под струей воды, слегка почистив его щеткой.
- Установите фильтр (2) на место.

Чистка и уход
- Перед чисткой отключите прибор от сети, слейте воду и дайте чайнику остыть.
- Протрите внешнюю поверхность чайника влажной тканью. Для удаления загрязнений используйте мягкие чистящие средства, не используйте металлические щетки и абразивные моющие средства.
- Не погружайте чайник и подставку в воду или другие жидкости.
- Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.

Удаление накипи
- Накипь, образующаяся внутри чайника, влияет на вкусовые качества воды, а также нарушает теплообмен между водой и нагревательным элементом, что может привести к его перегреву и более быстрому выходу из строя.
- Для удаления накипи наполните чайник до максимального уровня водой с разведенным в ней столовым уксусом в пропорции 2:1.
- Доведите жидкость до кипения и оставьте ее на ночь. Утром слейте жидкость, наполните чайник водой до максимального уровня, прокипятите и слейте воду.
- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрочайников.

Комплект поставки:
1. Чайник с фильтром – 1шт.
2. Подставка – 1шт.
3. Инструкция – 1шт.

Технические характеристики
Напряжение питание: 220-240 В ~ 50 Гц
Максимальная мощность: 1850-2200 Вт
Максимальный объем воды: 1,7 л

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики прибора без предварительного уведомления.

Срок службы прибора - 5 лет

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель: ТУШКОМ ТРЕЙДИНГ ЛИМИТЕД
РЕСПУБЛИКА КИПР,
Адрес: Кипр, Тисеос, 4, Энгоми, а/я 2413, Никосия

ENGLISH

KETTLE

DESCRIPTION
1. Body
2. Filter
3. Lock/Unlock lid
4. Lid
5. Handle
6. Water level indicator
7. On/Off switch
8. Base station

IMPORTANT SAFETY MEASURES
Before using an electric kettle read carefully this operation manual.
- Ensure that operating voltage of the appliance corresponds to the circuit voltage.
- Electric cord is provided with «europlug»; plug it into an outlet with a reliable grounding contact.
- To avoid the risk of fire do not use adapters when plugging it in.
- Do not use the kettle in bathrooms. Do not use it near pools or other containers, filled with water.
- Do not use it outdoors.
- Do not take the kettle with wet hands.
- Place the kettle on a flat and enduring surface, do not place the kettle on the edge of a table.
- Before turning on ensure that the kettle is fixed up on the base station without sag.
- Use the base station, which is included into delivery package.
- Do not turn on the kettle without water.
- Do not fill in the kettle standing on the base station.
- Do not use the kettle without filter or ajar lid.
- Use the kettle only for boiling of water, do not heat or boil other liquids.
- The water level must be between MAX and MIN. When exceeding the maximum water level boiling water can slop over.
- Do not use the appliance in close proximity to heat sources or open flame.
- Do not leave a turned on appliance unattended.
- The length of the electric cord can be regulated, by winding it up onto base station.
- Do not let the electric cord hang down the table or contact with hot surfaces.
- Do not open the lid during boiling of water.
- Be careful so not to get burnt by hot steam during boiling of water.
- Do not touch hot surfaces of the kettle, take it only by handle.
- Be careful when moving the kettle, filled with hot water.
- Do not take the operating kettle off the base station. If there is a necessity to take off the operating kettle, turn it off and take off the base station.
- To avoid electric shock do not immerse the appliance and base station into water or other liquids.
- Do not use the kettle after its falling down, if there are any damages or in case of leakage.
- Do not place the kettle and the base station into a dishwasher.
- Unplug the appliance, when you do not use it or before cleaning. When unplugging the appliance, do not pull by the cord, grasp the plug.
- Before putting the appliance for long-time storage or before cleaning, unplug it, pour out water and let the appliance cool down.
- Keep the appliance out of reach of children.
- Do not allow children to use the device as a toy.
- Be very careful, when the appliance is used by children or handicapped people.
- This device should not be used by children or by handicapped people, unless a responsible person has provided them with relevant and legible safety instructions and they are aware of hazards arising from misuse of the device.
- Check regularly the electric cord and the plug. Do not use the kettle if there are any damages of the body or electric cord.
- Do not repair the appliance on your own. In case of malfunction refer to an authorized service center.
- Electric kettle is intended for household use only.
- Ensure that water level is not below "MIN" mark (0,5 l) or above "MAX" mark (1,7 l).

SAVE THIS MANUAL

Before first use
- Extract the kettle from the package.
- Ensure that operating voltage of the appliance corresponds to the circuit voltage.
- Pull the plug into an outlet.
- For filling in the kettle with water remove it from the base station (8), open the lid (4), pulling the lid opening lever (3) towards handle (5).
- Fill in the kettle with water, ensuring that it is not above the “Max” mark (1,7 l) (6), close the lid, place the kettle onto the base station (8). Ensure that the lid (4) is firmly closed.
- Turn on the kettle, pushing the power switch (7), LED will signal its operation. When water boils, the kettle will automatically switch off. Pour out water and repeat the boiling procedure 3 more times.

CAUTION! Before taking the kettle off the base station ensure that the kettle is switched off.

Operation
- Plug in the appliance.
- For filling in the kettle with water remove it from the base station (8), open the lid (4), pulling the lid opening lever (3) towards handle (5), and fill with water, paying attention to the water level indicator (6). Close firmly the lid (4).
- Place the filled kettle onto the base station (8).
- Turn on the kettle, pushing the power switch (7), LED will signal its operation.
- When water boils, the kettle will automatically switch off.
- You can switch off the kettle yourself, pushing the switch button (7) from the bottom upwards.
- Taking the kettle off the base station (8), ensure that it is switched off.
- After switching off the kettle wait 15-30 seconds, then you can switch it on again.

Cleaning the filter
Before taking out the filter (2) switch off the kettle, remove it from the base station (8), pour out water and let it cool down.
- Open the lid (4), puling the lid opening lever (3) towards handle (5).
- Grasp the top of the filter (2) and pull it.
- It is recommended to wash the filter under the sheet of water with a brush.
- Insert back the filter (2).

Cleaning and maintenance
- Before cleaning unplug the appliance, pour out water and let it cool down.
- Clean the outside of the kettle with damp cloth. For cleaning use soft detergents, do not use metallic brushes or abrasive detergents.
- Do not immerse the kettle and the base station into water or other liquids.
- Do not place the kettle and the base station into a dishwasher.

Descaling
- Lime scale inside the kettle affects taste of water, and infringes upon heat exchange between water and heating element, that can lead to its overheat or breakdown.
- For descaling fill the kettle up to “Max” mark with water and diluted vinegar in proportion 2:1.
- Boil the kettle and leave it for the night. In the morning empty the kettle, fill it with water up to “Max” mark, boil it and then empty it.
- For descaling you can also use special substances, intended for electric kettles.

Delivery package:
Kettle with a filter – 1pcs.
Base station – 1 pcs.
Instruction – 1 pcs.

Specifications
Supply voltage: 220-240 V ~ 50 Hz
Maximum wattage: 1850-2200 W
Maximum water volume: 1,7 l

The manufacturer reserves the right to change the device's characteristics without prior notice.

Service life of appliance - 5 years

GUARANTEE
Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

DEUTSCH

WASSERKOCHER

BESCHREIBUNG
1. Gehäuse
2. Filter
3. Taste der Deckelöffnung
4. Deckel
5. Handgriff
6. Wasserstandsanzeiger
7. Ein-/Ausschalttaste
8. Standfuß

NOTWENDIGE SICHERHEITSMAßNAHMEN
Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts diese Betriebsanleitung aufmerksam durch.
- Vergewissern Sie sich, ob die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Das Netzkabel ist mit einem „Eurostecker“ ausgestattet; schalten Sie diesen in die Steckdose mit sicherer Erdung ein.
- Verwenden Sie keine Verlängerungen beim Anschließen des Geräts an das Stromnetz, um Brandrisiko zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher im Badezimmer zu nutzen. Es ist nicht gestattet, das Gerät in der Nähe von Wasserbecken und anderen mit Wasser befüllten Becken zu benutzen.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher außerhalb der Räumlichkeiten zu benutzen.
- Berühren Sie nie das Gerät mit nassen Händen.
- Stellen Sie den Wasserkocher auf eine gerade stabile Oberfläche auf. Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher an den Tischrand zu stellen.
- Vergewissern Sie sich vor der Einschaltung des Geräts, dass der Wasserkocher auf dem Standfuß aufrecht steht.
- Benutzen Sie nur den Standfuß, der zum Lieferungsumfang gehört.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher ohne Wasser einzuschalten.
- Es ist nicht gestattet, das Wasser in den Wasserkocher einzugießen, wenn er auf den Standfuß aufgesetzt ist.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher ohne abnehmbaren Filter oder undicht geschlossenen Deckel zu benutzen.
- Nutzen Sie den Wasserkocher nur fürs Wasseraufkochen, es ist nicht gestattet, andere Flüssigkeiten darin zu erwärmen oder aufzukochen.
- Achten Sie darauf, dass der Wasserstand im Wasserkocher nicht unter die Grenzlinie sinkt und die Grenzlinie nicht übersteigt. Beim Übersteigen der maximalen Wasserstandsgrenzlinie kann das Heißwasser ausgießen.
- Nutzen Sie nie das Gerät in der Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.
- Lassen Sie das eingeschaltet Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Die Kabellänge kann reguliert werden, indem Sie das Kabel um den Standfuß herumwickeln.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel vom Tisch nicht frei hängt und heiße Gegenstände nicht berührt.
- Öffnen Sie nie den Deckel während des Wasseraufkochens.
- Seien Sie während des Wasseraufkochens vorsichtig, um die Verbrühung mit heißem Dampf zu vermeiden.
- Berühren Sie nie heiße Stellen des Wasserkochers, halten Sie ihn nur am Handgriff.
- Seien Sie beim Übertragen des heißen Wasserkochers vorsichtig.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher vom Standfuß abzunehmen, wenn er im Betrieb ist. Wenn es notwendig ist, den Wasserkocher vom Standfuß abzunehmen, schalten Sie ihn vom Stromnetz ab und nur dann nehmen Sie ihn ab.
- Tauchen Sie das Gerät nie ins Wasser oder andere Flüssigkeiten, um das Stromschlagrisiko zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät nach seinem Sturz, bei sichtbaren Beschädigungen oder dem Wasserauslauf zu nutzen.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Standfuß in der Geschirrspülmaschine zu waschen.
- Schalten Sie das Gerät vom Stromnetz ab, wenn Sie es längere Zeit nicht nutzen oder vor der Reinigung. Es ist nicht gestattet, das Gerät beim Abschalten vom Stromnetz am Netzkabel zu ziehen, halten Sie es am Stecker.
- Bevor Sie das Gerät zur längeren Aufbewahrung wegpacken, schalten Sie es vom Stromnetz ab, gießen Sie das Wasser ab und kühlen Sie es ab.
- Bewahren Sie das Gerät in einem für Kinder unzugänglichem Ort auf.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.
- Besondere Vorsichtsmaßnahmen sind in den Fällen angesagt, wenn sich Kinder oder behinderte Personen während der Nutzung des Geräts in der Nähe aufhalten.
- Dieses Gerät darf von Kindern und behinderten Personen nicht genutzt werden, es sei denn ihnen eine angemessene und verständliche Anweisung über die sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren seiner falschen Nutzung durch die Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- Prüfen Sie periodisch das Netzkabel und die Steckdose. Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher zu nutzen, wenn das Gehäuse oder das Netzkabel beschädigt sind.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig zu reparieren. Bei der Feststellung von Beschädigungen wenden Sie sich an den autorisierten Kundenservicedienst.
- Der Wasserkocher ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet.
- Achten Sie darauf, dass der Wasserstand im Wasserkocher nicht unter die Grenzlinie „MIN“ (0,5 Liter) sinkt und die Grenzlinie "MAX“ (1,7 Liter) nicht übersteigt.

BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUF.

Vor dem ersten Gebrauch
- Nehmen Sie den Wasserkocher aus der Verpackung heraus.
- Vergewissern Sie sich, ob die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Stecken Sie den Netzstecker des Netzkabels in die Steckdose.
- Um den Wasserkocher mit Wasser zu füllen, nehmen Sie ihn vom Standfuß (8) ab, öffnen Sie den Deckel (4), indem Sie die Taste der Deckelöffnung (5) in die Richtung des Griffs (5) ziehen.
- Füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser bis zum maximalen Grenzlinie am Wasserstandsanzeiger (1,7 Liter) auf, schließen Sie den Deckel zu, stellen Sie den Wasserkocher auf den Standfuß (8) auf. Vergewissern Sie sich, ob der Deckel des Wasserkochers (4) dicht geschlossen ist.
- Schalten Sie den Wasserkocher mit der Taste (7) ein, dabei wird die Tastenbeleuchtung aufleuchten. Nachdem das Wasser aufkocht, schaltet sich der Wasserkocher automatisch ab. Gießen Sie das Wasser ab und wiederholen Sie die Kochprozedur dreimal.

WARNUNG Vor dem Abnehmen des Wasserkochers vom Standfuß vergewissern Sie sich, dass der Wasserkocher ausgeschaltet ist.

Betrieb des Wasserkochers
- Schalten Sie das Gerät ans Stromnetz an.
- Um den Wasserkocher mit Wasser aufzufüllen, nehmen Sie ihn vom Standfuß (8) ab, öffnen Sie den Deckel (4), indem Sie die Taste der Deckelöffnung (3) in die Richtung des Griffs (5) ziehen, und gießen Sie das Wasser ein, achten Sie dabei auf den Wasserstandsanzeiger (6). Schließen Sie den Deckel (4) dicht zu.
- Stellen Sie den mit Wasser gefüllten Wasserkocher auf den Standfuß (8) auf.
- Schalten Sie den Wasserkocher mit der Taste (7) ein, dabei wird die Tastenbeleuchtung aufleuchten.
- Nachdem das Wasser aufkocht, schaltet sich der Wasserkocher automatisch ab.
- Sie können den Wasserkocher selbst ausschalten, indem Sie den Schalter (7) in die Richtung von unten nach oben stellen.
- Wenn Sie den Wasserkocher vom Standfuß (8) abnehmen, vergewissern Sie sich, dass er ausgeschaltet ist.
- Warten Sie nach dem Ausschalten des Geräts Sie 15-30 Sekunden, danach können Sie es wieder einschalten, um Wasser aufzukochen.

Filterreinigung
Nehmen Sie den Wasserkocher vor dem Herausnehmen des Filters (2) vom Standfuß (8) ab, gießen Sie das Wasser heraus und lassen Sie ihn abkühlen.
- Öffnen Sie den Deckel (4), indem Sie die Taste der Deckelöffnung (3) in die Richtung des Griffs (5) ziehen.
- Fassen Sie am oberen Teil des Filters (2) und ziehen Sie ihn auf sich.
- Es wird empfohlen, den Filter unter dem Wasserstrom abzuspülen, reinigen Sie es leicht mit der Bürste.
- Setzen Sie den Filter (2) wieder ein.

Reinigung und Pflege
- Vor der Reinigung schalten Sie das Gerät vom Stromnetz ab, gießen Sie das Wasser ab und lassen Sie es abkühlen.
- Wischen Sie die Innenseite des Wasserkochers mit einem feuchten Tuch ab. Für die Entfernung der Verschmutzung nutzen Sie weiche Reinigungsmittel, aber keine Metallbürsten und Abrasivmittel.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Standfuß ins Wasser oder andere Flüssigkeiten komplett tauchen zu lassen.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Standfuß in der Geschirrspülmaschine zu waschen.

Entkalkung
- Der Kalkstein, der sich innerhalb des Wasserkochers bildet, beeinflusst die geschmacklichen Qualitäten des Wassers, und verletzt auch den Wärmeaustausch zwischen dem Wasser und dem Heizelement, was zur Überhitzung und dem schnelleren Ausfall führen kann.
- Um den Kalkstein zu entfernen, füllen Sie das Gerät bis zum maximalen Wasserstand mit dem hinzugefügten Speiseessig im Verhältnis 2:1.
- Bringen Sie die Flüssigkeit zum Kochen und lassen Sie diese im Wasserkocher über die Nacht stehen. Am nächsten Morgen gießen Sie die Flüssigkeit ab, füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser bis zum maximalen Wasserstandniveau, lassen Sie es aufkochen und gießen Sie das Wasser ab.
- Sie können spezielle Mittel zur Entkalkung verwenden, die für die Entkalkung von elektrischen Wasserkochern geeignet sind.

Lieferumfang:
1. Wasserkocher mit Filter – 1 Stück
2. Standfuß – 1 Stück
3. Bedienungsanleitung – 1 Stück

Technische Eigenschaften
Stromversorgung: 220 - 240 V 50 Hz
Maximale Leistung: 1850-2200 W
Maximales Fassungsvermögen: 1,7 Liter

Der Produzent behält sich das Recht vor, die Charakteristiken der Geräte ohne Vorankündigung zu ändern.

Betriebslebensdauer des Geräts – 5 Jahre

Gewährleistung
Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG -Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

ҚАЗАҚ

ШАЙНЕК

СИПАТТАМАСЫ
1. Корпус
2. Сүзгіш
3. Қақпақты ашу пернесі
4. Қақпақ
5. Сап
6. Су деңгейінің бағаны
7. Іске қосу/ажырату пернесі (I/0)
8. Тірeу

ҚАЖЕТТІ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ
Электрлік шәйнекті пайдалану алдында нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз.
- Аспаптың жұмыс істеу кернеуі желідегі кернеуге сәйкес болуына көз жеткізіңіз.
- Желілік бау "еуропалық айыр тетікпен" жабдықталған; оны жерлендірудің сенімді түйіспесі бар ашалыққа қосыңыз.
- Өртену тәуекелін болдырмау үшін аспапты электр ашалығына қосқанда ауыстырғыштарды пайдаланбаңыз.
- Шайнекті жуыну бөлмелерінде пайдаланбаңыз. Оны хауыздардың немесе басқа суға толтырылған ыдыстардың қасында пайдаланбаңыз.
- Шайнекті бөлмелерден тыс пайдаланбаңыз.
- Шайнекті сулы қолмен ұстамаңыз.
- Шәйнек түзу және тұрақты бетке қойыңыз. Шайнекті үстелдің шетіне қоймаңыз.
- Іске қосу алдында, шайнек тіреуде қисық орнатылмағанына көз жеткізіңіз.
- Жеткізілім жинағына кіретін тіреуді ғана пайдаланыңыз.
- Шайнекті сусыз қоспаңыз.
- Тіреуде тұрған шайнекке су құймаңыз.
- Шайнекті сүзгішсіз немесе толық жабылмаған қақпақпен пайдаланбаңыз.
- Шәйнекті суды қайнату үшін ғана пайдаланыңыз, басқа сұйықтықтарды қыздыруға немесе қайнатуға тыйым салынады.
- Шәйнектегі судың деңгейі минималды белгісінен төмен және максималды белгісінен жоғары болмауын байқаңыз. Судың деңгейі максималды белгісінен асып кеткенде қайнап жатқан су шашырауы мүмкін.
- Аспапты тікелей жылу көздерінің немесе ашық оттың қасында пайдаланбаңыз.
- Іске қосылған шайнекті қараусыз қалдырмаңыз.
- Желілік баудың ұзындығын тіреуге орап реттеуге болады.
- Электр бауының үстелден салбырауын болдырмаңыз, сонымен қатар, оның ыстық беттермен жанаспауын байқаңыз.
- Суды қайнатқанда қақпақты ашпаңыз.
- Суды қайнату кезінде ыстық буға күйіп қалмау үшін сақ болыңыз.
- Шәйнектің ыстық беттеріне қол тигізбеңіз, сабынан ғана ұстаңыз.
- Қайнатындыға толтырылған шәйнекті тасымалдағанда абай болыңыз.
- Жұмыс істеп тұрған шайнекті тіреуден шешуге тыйым салынады. Егер шайнекті шешуге қажеттілік туындаса, оны сөндіріңіз және тіреуден шешіңіз.
- Электр тоғы соққысын болдырмау үшін аспапты суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз.
- Шайнек құлағаннан кейін, көзге көрінетін бұзылулар болғанда немесе ағып кеткенде пайдаланбаңыз.
- Шәйнекті және тіреуді ыдыс жуатын машинада жумаңыз
- Егер сіз аспапты пайдаланбасаңыз немесе тазалау алдында оны желіден ажыратыңыз. Желілік баудың айыртетігін ашалықтан суырғанда, баудан тартпаңыз, ал айыртетіктен ұстаңыз.
- Аспапты ұзақ уақытқа сақтауға қою алдында оны желіден ажыратыңыз, суын төгіңіз, салқындауға уақыт беріңіз.
- Аспапты балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Балаларға шайнекті ойыншық ретінде пайдалануға рұқсат етпеңіз.
- Егер аспапты балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдар пайдаланса аса назар болыңыз.
- Берілген құрылғы балалардың немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолдануына, егер оларға пайдалану және оны дұрыс пайдаланбаған кезде пайда бола алатын қауіптер туралы олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен нұсқаулықтар берілген болмаса арналмаған.
- Желілік бау мен айыр тетікті тұрақты тексеріп тұрыңыз. Егер қораптың немесе желілік баудың қандай да бір бұзылулары болса, шайнекті пайдаланбаңыз.
- Аспапты өз бетінше жөндеуге тыйым салынады. Ақаулықтар табылғанда тел туындыгерлес қызмет көрсету орталықтарына хабарласыңыз.
- Электр шайнек тұрмыста пайдалануға ғана арналған.
- Шайнектегі судың деңгейі "MIN" белгісінен (0,5 литрден) төмен және "MAX" белгісінен (1,7 литрден) жоғары болмауын бақылаңыз.

БЕРІЛГЕН БАСШЫЛЫҚТЫ САҚТАҢЫЗ

Алғашқы пайдалану алдында
- Шәйнекті ораудан шығарыңыз.
- Аспаптың жұмыс кернеуі желідегі кернеуге сәйкес болуына көз жеткізіңіз.
- Желілік баудың айыртетігін ашалыққа салыңыз.
- Шайнекті суға толтыру үшін оны тіреуден (8) шешіңіз, қақпақты ашу пернесін (3) сапқа (5) қарай тартып, шайнек қақпағын (4) ашыңыз.
- Шайнекті су деңгейі бағанының максималды белгісіне дейін (1,7 л) (6) сумен толтырыңыз, қақпақты жабыңыз, шайнекті тіреуге (8) орнатыңыз. Шайнектің қақпағы (4) толық жабылғанына көз жеткізіңіз.
- Батырманы (7) басып, шайнекті іске қосыңыз, сол кезде көмескілеу жанады. Су қайнаған кезде шайнек автоматты сөнеді. Суды төгіңіз және суды қайнату рәсімін 3 рет қайталаңыз.

САҚТАНДЫРУ! Тіреуден шешу алдында, шайнек сөндірілгеніне көз жеткізіңіз.

Шәйнекті пайдалану
- Аспапты желіге қосыңыз.
- Шайнекті суға толтыру үшін оны тіреуден (8) шешіңіз, қақпақты ашу пернесін (3) сапқа (5) қарай тартып, шайнек қақпағын (4) ашыңыз, және су деңгейінің бағанына (6) назар аударып суды толтырыңыз. Қақпақты (4) тығыз жабыңыз.
- Толтырылған шайнекті тіреуге (8) орнатыңыз.
- Батырманы (7) «I» іске қосылу күйіне белгілеп, шайнекті іске қосыңыз, сол кезде корпустың төменгі жағындағы көмескілеу жанады.
- Су қайнаған кезде шайнек автоматты сөнеді.
- Сіз батырманы (7) төменнен жоғары қарай басып, шайнекті өзіңіз сөндіре аласыз.
- Шайнекті тіреуден (8) шеше отырып, оның сөндірілгеніне көз жеткізіңіз.
- Шайнекті сөндіргеннен кейін 15-30 секунд күте тұрыңыз, содан кейін сіз оны қайнату үшін қайтадан қоса аласыз.

Сүзгішті тазалау
Сүзгішті (2) шығару алдында, шайнекті сөндіріңіз, оны тіреуден (8) шешіңіз, суын төгіңіз, салқындауға уақыт беріңіз.
- Қақпақты ашу пернесін (3) сапқа (5) қарай тартып, шайнек қақпағын (4) ашыңыз.
- Сүзгіштің (2) жоғарғы бөлігінен ұстаңыз және өзіңізге тартыңыз.
- Сүзгішті қылшақпен сәл тазалап, су ағынының астында шаю ұсынылады.
- Сүзгішті (2) орнына орнатыңыз.

Тазалау мен күтімі
- Тазалау алдында аспапты желіден ажыратыңыз, суын төгіңіз және шәйнекке салқындауға беріңіз.
- Шәйнектің сыртқы бетін дымқыл шүберекпен сүртіңіз. Ластануды жою үшін жұмсақтазалағышзаттардыпайдаланыңыз, металл қылшақтар мен қажайтын жуғыш заттарды пайдаланбаңыз.
- Шәйнекті суға және басқа сұйықтықтарға салмаңыз.
- Аспапты ыдыс жуатын машинада жумаңыз.

Қақты жою
- Шәйнектің ішінде пайда болатын қақ судың дәмдік қасиеттеріне әсерін тигізеді, сонымен қатар сумен қыздырғыш элемент арасындағы жылу алмасуды бұзады, бұл оның шамадан тыс қызуына және анағұрлым тез істен шығуына әкелуі мүмкін.
- Қақты жою үшін шәйнекті максималды деңгейге дейін 2:1 қатынасында араластырылған су мен асханалық сірке суына толтырыңыз.
- Сұйықтықты қайнатыңыз және түнге қалдырыңыз. Таңертең сұйықтықты төгіңіз, шәйнекті максималды деңгейге дейін суға толтырыңыз, қайнатыңыз және суды төгіңіз.
- Қақты жою үшін электр шәйнектерге арналған арнайы заттарды пайдалануға болады.

Жеткізілім жинағы:
1. Сүзгіші бар шайнек – 1дн.
2. Тірeу – 1дн.
3. Нұсқаулық – 1дн.

Техникалық сипаттамалары
Қоректендіру кернеуі: 220-240 В ~ 50 Гц
Максималды қуаты: 1850-2200 Вт
Судың максималды көлемі: 1,7 л

Өндіруші прибордың характерис-тикаларын өзгертуге, алдын ала ескертусіз өзінің құқын сақтайды

Құралдың қызмет ету мерзімі - 5 жыл

Гарантиялық міндеттілігі
Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

Бұл тауар ЕМС – жағдайларға сәйкес келеді негізгі Міндеттемелер 89/336/EEC Дерективаның ережелеріне енгізілген Төменгі Ережелердің Реттелуі (73/23 EEC)

ROMÂNĂ

CEAINIC

DESCRIEREA PRODUSULUI
1. Corp
2. Filtru
3. Buton deschidere capac
4. Capac
5. Mâner
6. Indicator nivel apă
7. Buton pornire/oprire
8. Suport

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ
Citiți cu atenție acest ghid de utilizare înainte de a folosi ceainicul electric.
- Asigurați-vă că tensiunea de lucru a aparatului corespunde cu tensiunea din rețea.
- Cordonul de alimentare este dotat cu fişă de standard european; conectați fişa în priza de rețea care este dotată cu contact sigur de protecție(pământare).
- Pentru a evita producerea unui incendiu, nu utilizați piese intermediare la conectarea aparatului cu priza de rețea.
- Nu folosiți ceainicul în camera de baie. Nu îl folosiți în apropiere de bazine sau alte vase ce conțin apă.
- Nu folosiți aparatul în afara încăperilor.
- Nu apucați ceainicul cu mâine ude.
- Aşezați ceainicul pe o suprafață plană şi stabilă, nu aşezați ceainicul pe marginea mesei.
- Înainte de a porni ceainicul, asigurați-vă că acesta este aşezat pe suport fără înclinări.
- Folosiți doar suportul din setul de livrare.
- Nu porniți ceainicul dacă acesta nu conține apă.
- Nu umpleți ceainicul cu apă dacă acesta se află pe suport.
- Nu folosiți ceainicul fără filtru sau cu capacul închis neetanş.
- Folosiți ceainicul doar la fierberea apei, nu fierbeți şi nu încălziți în acesta alte lichide.
- Aveți grijă ca nivelul apei din ceainic să nu fie mai mic de nivelul minim şi să nu depăşească nivelul maxim. În caz de umplere peste nivelul maxim apa clocotindă se poate vărsa.
- Nu folosiți aparatul în apropiere imediată de surse de încălzire sau foc deschis.
- Nu lăsați aparatul fără supraveghere în timpul funcționării.
- Puteți regla lungimea cablului de alimentare prin înfăşurarea acestuia pe suport.
- Nu lăsați cordonul de alimentare să atârne peste masă, aveți grijă ca acesta să nu se atingă de suprafețe fierbinți sau ascuțite.
- Nu deschideți capacul în timpul fierberii apei.
- Aveți grijă la aburii fierbinți emişi la fierberea apei pentru a nu vă opări.
- Nu atingeți suprafețele fierbinți ale ceainicului, apucați ceainicul numai de mâner.
- Transportați cu prudență ceainicul ce conține apă clocotită.
- Nu ridicați ceainicul în funcțiune de pe suport. În caz de necesitate, deconectați aparatul după care ridicați-l de pe suport.
- Pentru a nu vă electrocuta nu scufundați aparatul în apă sau alte lichide.
- Nu folosiți ceainicul dacă acesta a căzut, în caz de defecțiuni vizibile sau în caz de scurgeri.
- Nu spălați ceainicul şi suportul în maşina de spălat vase.
- Deconectați aparatul de la rețea în cazul în care nu îl folosiți sau înainte de curățare. Nu se scoate fişa din priza de rețea trăgându-se de conductor.
- Înainte de conservarea aparatului sau înainte de curățare, scoateți-l din priză, goliți de apă şi lăsați aparatul să se răcească şi să se usuce.
- Păstrați aparatul în locuri inaccesibile pentru copii.
- Nu lăsați ceainicul la îndemâna copiilor.
- Este necesară o atentă supraveghere atunci când aparatul este folosit de copii sau persoane cu abilități fizice reduse.
- Acest aparat nu este destinat pentru utilizare de către copii sau persoane cu abilități fizice reduse, dacă numai nu le-au fost făcute instrucțiuni clare şi corespunzătoare de către persoana responsabilă de securitatea lor privind utilizarea fără pericol a aparatului şi despre riscurile care pot apărea în caz de utilizare incorectă.
- Verificați periodic cordonul de alimentare şi fişa de rețea. Nu folosiți ceainicul dacă este deteriorat corpul acestuia sau cordonul de alimentare.
- Nu reparați singuri aparatul. În caz de defecțiuni apelați la un service autorizat.
- Ceainicul electric este destinat numai pentru uz casnic.
- Aveți grijă ca nivelul apei din ceainic să nu fie mai mic de cota "MIN" (0,5 litri) şi să nu depăşească cota "MAX" (1,7 litri).

PĂSTRAȚI ACEASTĂ INSTRUCȚIUNE

Înainte de prima utilizare
- Scoateți ceainicul din ambalaj.
- Asigurați-vă că tensiunea de lucru a aparatului corespunde cu tensiunea din rețea.
- Introduceți fişa de rețea în priză.
- Pentru a umple ceainicul cu apă ridicați-l de pe suport (8), deschideți capacul ceainicului (4), trăgând de butonul de deschidere a capacului (3) în direcția mânerului (5).
- Umpleți ceainicul cu apă până la nivelul maxim al indicatorului nivelului de apă (1,7 l) (6), închideți capacul, aşezați ceainicul pe suport (8). Asigurați-vă dacă capacul ceainicului (4) este închis etanş.
- Porniți ceainicul apăsând butonul (7), iluminarea auxiliară a butonului se va aprinde. De îndată ce apa fierbe ceainicul opreşte automat. Goliți ceainicul de apă şi repetați procedura de fierbere de 3 ori.

AVERTISMENT! Înainte de a ridica ceainicul de pe suport, asigurați-vă că acesta este deconectat.

Utilizarea ceainicului
- Conectați aparatul la rețea.
- Pentru a umple ceainicul cu apă ridicați-l de pe suport (8), deschideți capacul (4), trăgând de butonul de deschidere a capacului (3) în direcția mânerului (5) şi turnați apă , urmărind indicatorul nivelului de apă (6). Închideți bine capacul (4).
- Aşezați ceainicul cu apă pe suport (8).
- Porniți ceainicul apăsând butonul (7), iluminarea auxiliară a butonului se va aprinde.
- De îndată ce apa fierbe ceainicul opreşte automat.
- Opțional aveți posibilitatea să opriți ceainicul apăsând butonul (7) în direcția de jos în sus.
- Ridicând ceainicul de pe suport (8), asigurați-vă că acesta este oprit.
- După oprirea ceainicului aşteptați 15-30 de secunde după care puteți porni din nou ceainicul pentru a fierbe apa.

Curățarea filtrului
Înainte de a scoate filtrul (2) opriți ceainicul, ridicați-l de pe suport(8), goliți de apă şi permiteți-i să se răcească.
- Deschideți capacul (4), trăgând de butonul de deschidere a capacului (3) în direcția mânerului (5).
- Apucați partea superioară a filtrului (2) şi trageți spre sine.
- Se recomandă spălarea filtrului sub jet de apă, curățindu-l uşor cu peria.
- Montați filtrul (2) în poziția inițială.

Curățare şi întreținere
- Înainte de curățare deconectați aparatul de la rețea, goliți de apă şi lăsați-l să se răcească.
- Ştergeți suprafața exterioară a ceainicului cu o cârpă umedă. Pentru înlăturarea murdăriei folosiți agenți de curățare delicați, nu folosiți perii de metal şi agenți de curățare abrazivi.
- Nu scufundați ceainicul şi suportul în apă sau alte lichide.
- Nu spălați ceainicul şi suportul în maşina de spălat vase.

Detartrarea
- Depunerile de calcar în interiorul ceainicului influenează calitățile gustative ale apei, precum şi schimbul de căldură între apă şi elementul de încălzire, ceea ce poate conduce la supraîncălzirea acestuia şi scoaterea mai rapidă din funcțiune.
- Pentru a înlătura depunerile de calcar umpleți ceainicul cu apă diluată cu oțet în proporție 1:2.
- Se aduce la fierbere şi apoi se lasă să stea peste noapte. A doua zi goliți şi umpleți ceainicul cu apă până la nivelul maxim, fierbeți şi goliți de apă.
- Pentru înlăturarea depunerilor de calcar puteți utiliza soluții detartrante destinate pentru ceainice electrice.

Set de livrare:
1. Ceainic cu filtru – 1 buc.
2. Suport – 1 buc.
3. Instrucțiune – 1 buc.

Specificații tehnice
Alimentare: 220-240V ~ 50 Hz
Putere maximă: 1850-2200 W
Capacitate maximă: 1,7 l

Producătorul îi rezervează dreptul de a schimba caracteristicile aparatelor fără anunțare prealabilă.

Termenul a produsului - 5 ani.

Garanție
În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să Vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.

Acest produs corespunde cerințelor EMC, întocmite în conformitate cu Directiva 89/336/EEC i Directiva cu privire la electrosecuritate/joasă tensiune (73/23 EEC).

ČESKÝ

ČAJNÍK

POPIS

1. Korpus
2. Filtr
3. Klávesa otevření víka
4. Víko
5. Rukovět'
6. Stupnice úrovně vody
7. Klávesa zapojení/odpojení
8. Podložka

NUTNÉ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Před použitím elektrického čajníku pozorně pročtete návod k obsluze.

- Přesvědčte se, že pracovní napětí čajníku odpovídá napětí sítí.
- Síťová šňůra zaopatřená u « eurovidlicí »; vsazujte její do zásuvky, obsahující spolehlivý kontakt uzemnění.
- V zamezení rizika vzniku požáru nepoužívejte mezikusů při připojení přístroje k elektrické zásuvce.
- Nepoužívejte čajník v koupelnách. Nepoužívejte jeho nablízku bazénu nebo jiných nádrží, naplněných vodou.
- Nepoužívejte čajník vně prostorů.
- Ne berte se čajník mokrýma rukama.
- Stavte čajník na rovný i stálý povrch, ne stavte čajník na kraj stolu.
- Před spuštěním se přesvědčte, že čajník je namontovaný na podložku bez zakřivení.
- Použijte jen podložku, která je součástí dodávky.
- Ne spouštějte čajník bez vody.
- Ne nalévejte vodu do čajníku, stojícího na podložce.
- Nepoužívejte čajník bez filtru nebo s ne těsně zavřeným víkem.
- Použijte čajník jen pro vaření vody, nesmí se ohřívat nebo vařit další kapaliny.
- Sledite, aby stav vody v čajníku nebyl nižší nejnižší značky i výše nejvyšší značky. Při převýšení úrovním vody nejvyšší značky vřicí voda může vychrstnout.
- Nepoužívejte čajník v bezprostřední blízkosti od zdrojů tepla nebo odkrytého plameni.
- Ne nechávejte zapjatý čajník bez dozoru.
- Délku síťové šňůry lze regulovat, ovíjejíc ji na podložku.
- Ne přistupujte, aby elektrická šňůra skláněla se stolu, a také pozorujte, aby ona ne týkala se horkých povrchů.
- Ne otvírejte víko během vaření vody.
- Dejte pozor, aby během vaření vody ne popálit se horkou párou.
- Ne dotýkejte se horkých povrchů čajníku, berte jen za rukovět'.
- Dejte pozor při přeložení čajníku, naplněného varem.
- Nesmí se snímat pracující čajník s podložky. Pokud vznikla nutnost sejmout čajník, odpojte jeho i svlečte s podložky.
- V zamezení úderu elektrickým proudem ne ponořujte přístroj i podložku ve vodu nebo další kapaliny.
- Nepoužívejte čajník za jeho pádu, při výskytu viditelných zavad nebo v případě protékání.
- Ne stavte čajník i podložku do myčky.
- Odpojujte přístroj od sítí, pokud vy jeho ne používáte nebo před čištěním. Vytahajíc vidlice síťové šňůry ze zásuvky, ne natahujte za šňůru, a držíte za vidlici.
- Předtím jak ukládit přístroj na dlouhodobé uskladnění, před čištěním odpojite jeho od sítí, sceďte vodu i dejte zařízení vychladnout.
- Chraňte přístroj v místech, ne přístupných pro děti.
- Ne dovolujte dětí využívat čajník jako hračku.
- Buďte zejména pozorný, pokud přístroj se používají děti nebo lidi s omezenými možnostmi.
- Předepsané vybavení ne slouží pro použití dětí i lidi s omezenými možnostmi, pokud jen jim ne daně, tváři, odpovídající za jejich bezpečnost, vyhovující i jasný jim předpisy o bezpečném používání vybavení i těch nebezpečí, které můžou vznikat při jeho nesprávném používání.
- Diskontinuálně kontrolujte síťovou šňůru i vidlici. Nepoužívejte čajník, pokud jsou veškeré poruchy pouzdra nebo síťové šňůry.
- Nesmí se samostatně opravovat přístroj. Při odhalení poruch se obracejte v autorizované servisní středisko.
- Čajovar elektrický je určený jen pro domácnostní použití.
- Sleďte, aby úroveň vody v čajníku na byl nižší značky "MIN" (0,5 litru) a vyšší značky "MAX" (1,7 litru).

ZACHIVEJTE TUTO INSTRUKCI

Před prvním použitím

- Vytáhnete čajník z balení.
- Přesvědčte se, že pracovní napětí přístroje odpovídá napětí sítě.
- Vložte vidlici síťové šňůry v zásuvku.
- Pro naplnění čajníku vodou svlečte jeho s podložky (8), odemkněte víko čajníku (4), popotáhnuv za klávesu otvírání víka (3) směrem do rukovětí (5).
- Naplníte čajník vodou do nejvyšší značky na stupnici úrovně vody (1,7 l) (6), uzavřete víko, vložte čajník na podložku (8). Přesvědčte se, že víko čajníku (4) těsně uzavřené.
- Zapněte čajník, stisknuv klávesu (7), přítom vzplane nasvícení klávesy. Kdy voda začne vřít, čajník automaticky odpojí. Sceďte vodu i opakujte úkon vaření vody třikrát.

VÝSTRAHA! Před zrušením s podložky se přesvědčte, že čajník vypnuty.

Vykořisťování čajníku

- Připojite přístroj do sítě.
- Pro doplňování čajníku vodou svlečte jeho s podložky (8), odemkněte víko (4), popotáhnuv za klávesu otvírání víka (3) směrem do rukovětí (5), i nalijte vodu, obracujíc se pozornost na stupnici úrovně vody (6). Těsně uzavřete víko (4).
- Umístěte plný čajník na podložku (8).
- Zapněte čajník, stisknuv klávesu (7), přítom vzplane nasvícení klávesy.
- Kdy voda začne vřít, čajník automaticky odpojí.
- Vy můžete sami odpojit čajník, stisknutím klávesy (7) směrem odzdola nahoru.
- Snímajíc čajník s podložky (8), přesvědčte se, že on vypnuty.
- Po odpojení čajníku čekejte 15-30 s, a potě vy můžete znovu zapojovat jeho do vaření vody.

Čištění filtru

Před vytahováním filtru (2) odpojite čajník, svlečte jeho s podložky (8), sceďte z něj vodu i dejte mu vychladnout.

- Odemkněte víko (4), popotáhnuv za klávesu otvírání víka (3) směrem do rukovětí (5).
- Seberte se za vrchní část filtru (2) a popotáhněte směrem do sebe.
- Doporučuje se proplachovat filtr pod tekoucí vodou, lehce očistiv jeho kartáčem.
- Vložte filtr (2) na místo.

Čištění i obsluha

- Před čištěním odpojite přístroj od sítí, sceďte vodu i dejte čajníku vychladnout.
- Prošlapejte zevnější povrch čajníku vlhkou látkou. Pro odstranění znečištění použijte měkkých čisticích prostředků, nepoužívejte kovové kartáče i brousicí mycí prostředky.
- Ne ponořujte čajník i podložku ve vodu nebo další kapaliny.
- Ne stavte čajník i podložku do myčky pro nádobí.

Odstranění usazeniny

- Usazenina uvnitř čajníku, ovlivňuje chuťové kvality vody, a také narušuje výměnu tepla mezi vodou i ohřívacím prvkem, co může přivést k jeho přehřátí a vic rychlému vychodu z činnosti.
- Pro odstranění se usazenin naplnite čajník do maximálně úrovní vodou se zředěním v ni stravném octem v poměru 2:1.
- Doveďte kapalinu do vaření i ostavte její na noc. Ráno sceďte kapalinu, naplnite čajník vodou do maximálního úrovní, vyvařite i sceďte vodu.
- Pro odstranění se usazenin lze využít speciální prostředky, určené pro elektrické čajníky.

Komplet dodávky:

1. Čajník s filtrem – 1 kus.
2. Podložka – 1 kus.
3. Instrukce – 1 kus.

Technické charakteristiky

Napětí napájení: 220-240v ~ 50Hz
Nejvyšší výkon: 1850-2200 W
Maximální kapacita vody: 1,7 l

Výrobce si vyhrazuje právo změnit charakteristiku přístrojů bez předchozího upozornění.

Životnost přístroje - 5 roku

Záruka

Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanovených direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkonapěťových přístrojích.

УКРАЇНСЬКИЙ

ЧАЙНИК

ОПИС

1. Корпус
2. Фільтр
3. Клавіша відкриття кришки
4. Кришка
5. Ручка
6. Шкала рівня води
7. Клавіша ввімкнення/вимкнення
8. Підставка

НЕОБХІДНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед використанням електричного чайника уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.

- Переконайтеся, що робоча напруга чайника відповідає напрузі мережі.
- Мережевий шнур оснащений «євровилкою»; вмикайте її в розетку, що має надійний контакт заземлення.
- Щоб уникнути ризику виникнення пожежі, не використовуйте перехідники при підключенні чайника до електричної розетки.
- Не використовуйте чайник у ванних кімнатах. Не користуйтеся ним поблизу басейнів або інших ємностей, наповнених водою.
- Не використовуйте чайник поза приміщеннями.
- Не беріться за чайник мокрими руками.
- Ставте чайник на стійку поверхню, не ставте чайник на край столу.
- Перед включенням переконайтеся, що чайник встановлений на підставці без перекосів.
- Використовуйте тільки підставку, яка входить у комплект постачання.
- Не вмикайте чайник без води.
- Не наливайте воду в чайник, що стоїть на підставці.
- Не використовуйте чайник без фільтра або з нещільно закритою кришкою.
- Використовуйте чайник тільки для кип'ятіння води, забороняється підігрівати або кип'ятити інші рідини.
- Слідкуйте, щоб рівень води в чайнику не був нижче мінімальної позначки і вище максимальної позначки. При перевищенні рівнем води максимальної позначки кип'яток може виплеснутися.
- Не використовуйте чайник у безпосередній близькості від джерел тепла або відкритого полум'я.
- Не залишайте увімкнений чайник без нагляду.
- Довжину мережевого шнура можна регулювати, намотуючи його на підставку.
- Не допускайте, щоб електричний шнур звисав зі столу, а також слідкуйте, щоб він не торкався гарячих поверхонь.
- Не відкривайте кришку під час кип'ятіння води.
- Будьте обережними, щоб під час кип'ятіння води не обпектися гарячою парою.
- Не торкайтеся гарячих поверхонь чайника, беріться тільки за ручку.
- Будьте обережними при перенесенні чайника, наповненого кип'ятком.
- Забороняється знімати працюючий чайник з підставки. Якщо виникла необхідність зняти чайник, відключіть його і зніміть з підставки.
- Щоб уникнути удару електричним струмом, не занурюйте прилад і підставку у воду або інші рідини.
- Не користуйтеся чайником після його падіння, при наявності видимих пошкоджень або у випадку протікання.
- Не ставте чайник і підставку в посудомийну машину.
- Вимикайте прилад від мережі, якщо ви ним не користуєтесь, або перед чищенням. Виймаючи вилку мережевого шнура з розетки, не тягніть за шнур, а тримайтеся за вилку.
- Перед тим як прибрати прилад на тривале зберігання, перед чищенням відключіть його від мережі, злийте воду і дайте приладу охолонути.
- Зберігайте прилад у місцях, недоступних для дітей.
- Не дозволяйте дітям використовувати чайник як іграшку.
- Будьте особливо уважними, якщо прилад використовується дітьми або людьми з обмеженими можливостями.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми та людьми з обмеженими можливостями, якщо тільки особою, відповідальною за їхню безпеку, їм не дано відповідні та зрозумілі їм інструкції щодо безпечного користування пристроєм і тих небезпек, які можуть виникнути при неправильному користуванні ним.
- Періодично перевіряйте мережевий шнур і вилку.
Не користуйтеся чайником, якщо є будь-які пошкодження корпусу або мережевого шнура.
- Забороняється самостійно ремонтувати прилад. При виявленні несправностей звертайтесь до авторизованого сервісного центру.
- Електричний чайник призначений тільки для побутового використання.
- Слідкуйте, щоб рівень води в чайнику не був нижче позначки "MIN" (0,5 літра) і вище відмітки "MAX" (1,7 літра).

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ

Перед першим використанням

- Вийміть чайник з упаковки.
- Переконаєтеся, що робоча напруга приладу відповідає напрузі мережі.
- Вставте вилку мережевого шнура в розетку.
- Для наповнення чайника водою зніміть його з підставки (8), відкрийте кришку чайника (4), потягнувши за клавішу відкриття кришки (3) у напрямку до ручки (5).
- Наповніть чайник водою до максимальної позначки на шкалі рівня води (1,7 л) (6), закрийте кришку, встановіть чайник на підставку (8). Переконайтеся, що кришка чайника (4) щільно закрита.
- Увімкніть чайник, натиснувши на клавішу (7), при цьому загориться підсвічування клавіші. Коли вода закипить, чайник автоматично відключиться. Злийте воду й повторіть процедуру кип'ятіння води 3 рази.

ОБЕРЕЖНО! Перед зняттям з підставки переконайтеся, що чайник відключений.

Експлуатація чайника

- Підключіть прилад до мережі.
- Для наповнення чайника водою зніміть його з підставки (8), відкрийте кришку (4), потягнувши за клавішу відкривання кришки (3) у напрямку до ручки (5), і наливайте воду, звертаючи увагу на шкалу рівня води (6). Щільно закрийте кришку (4).
- Помістіть наповнений чайник на підставку (8).
- Увімкніть чайник, натиснувши на клавішу (7), при цьому загориться підсвічування клавіші.
- Коли вода закипить, чайник автоматично відключиться.
- Ви можете самі відключити чайник, натиснувши на клавішу (7) у напрямку знизу вгору.
- Знімаючи чайник з підставки (8), переконайтеся, що він вимкнений.
- Після відключення чайника зачекайте 15-30 секунд, після чого ви можете знову вмикати його для кип'ятіння води.

Чищення фільтру

Перед вийманням фільтра (2) відключіть чайник, зніміть його з підставки (8), злийте з нього воду і дайте йому охолонути.

- Відкрийте кришку (4), потягнувши за клавішу відкриття кришки (3) у напрямку до ручки (5).
- Візьміться за верхню частину фільтра (2) і потягніть на себе.
- Рекомендується промивати фільтр під струменем води, злегка почистивши його щіткою.
- Встановіть фільтр (2) на місце.

Чищення та догляд

- Перед чищенням відключіть прилад від мережі, злийте воду й дайте чайнику охолонути.
- Протріть зовнішню поверхню чайника вологою тканиною. Для видалення забруднень використовуйте м'які засоби для чищення, не використовуйте металеві щітки й абразивні мийні засоби.
- Не занурюйте чайник і підставку у воду або інші рідини.
- Не розміщуйте чайник і підставку в посудомийну машину.

Видалення накипу

- Накип, що утворюється всередині чайника, впливає на смакові якості води, а також порушує теплообмін між водою й нагрівальним елементом, що може призвести до його перегрівання й більш швидкого виходу з ладу.
- Для видалення накипу наповніть чайник до максимального рівня водою з розведеним у ній столовим оцтом у пропорції 2:1.
- Доведіть рідину до кипіння й залиште її на ніч. Уранці злийте рідину, наповніть чайник водою до максимального рівня, прокип'ятіть та злийте воду.
- Для видалення накипу можна використовувати спеціальні засоби, призначені для електрочайників.

Комплект поставки:

1. Чайник з фільтром – 1 шт.
2. Підставка – 1 шт.
3. Інструкція – 1 шт.

Технічні характеристики

Напруга живлення: 220-240В ~ 50 Гц
Максимальна потужність: 1850-2200 Вт
Максимальний об'єм води: 1,7 л

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладів без попереднього повідомлення.

Термін служби приладу – 5 років

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЕЕС Ради Європи й розпорядженням 73/23 ЕЕС по низьковольтних апаратурах.

БЕЛАРУСКІ

ЧАЙНІК

АПІСАННЕ

1. Корпус
2. Фільтр
3. Клавіша адкрыцця вечка
4. Вечка
5. Ручка
6. Шкала ўзроўня вады
7. Клавіша ўключэння/выключэння (I/0)
8. Падстаўка

НЕАБХОДНЫЯ МЕРЫ БЯСПЕКІ

Перад выкарыстаннем электрычнага чайніка уважліва прачытайце кіраўніцтва па эксплуатацыі.

- Пераканайцеся, што працоўная напруга чайніка адпавядае напрузе сеткі.
- Сеткавы шнур забяспечаны "еўравілкай"; уключайце яе ў разетку, якая мае надзейны кантакт зазямлення.
- У пазбяганне рызыкі ўзнікнення пажару не выкарыстоўвайце пераходнікі пры падлучэнні чайніка да электрычнай разеткі.
- Не выкарыстоўвайце чайнік у ванных пакоях. Не карыстайцеся ім зблізку басейнаў ці іншых ёмістасцяў, напоўненых вадой.
- Не выкарыстоўвайце чайнік па-за памяшканнямі.
- Не бярыцеся за чайнік мокрымі рукамі.
- Стаўце чайнік на роўную і ўстойлівую паверхню, не стаўце чайнік на край стала.
- Перад уключэннем пераканайцеся, што чайнік усталяваны на падстаўцы без перакосаў.
- Выкарыстоўвайце толькі падстаўку, якая ўваходзіць у камплект пастаўкі.
- Не ўключайце чайнік без вады.
- Не налівайце ваду ў чайнік, які стаіць на падстаўцы.
- Не выкарыстоўвайце чайнік без фільтра ці з няшчыльна зачыненым вечкам.
- Выкарыстоўвайце чайнік толькі для кіпячэння вады, забараняецца падаграваць ці кіпяціць іншыя вадкасці.
- Сачыце, каб узровень вады ў чайніку не быў ніжэй мінімальнай адзнакі і вышэй максімальнай адзнакі. Пры перавышэнні ўзроўнем вады максімальнай адзнакі кіпячая вада можа выплюхнуцца.
- Не выкарыстоўвайце чайнік у непасрэднай блізкасці ад крыніц цяпла ці адкрытага полымя.
- Не пакідайце ўключаны чайнік без нагляду.
- Даўжыню сеткавага шнура можна рэгуляваць, намотваючы яго на падстаўку.
- Не дапушчайце, каб электрычны шнур звешваўся са стала, а таксама сачыце, каб ён не дакранаўся гарачых паверхняў.
- Не адкрывайце вечка падчас кіпячэння вады.
- Будзьце асцярожнымі, каб падчас кіпячэння вады не апаліцца гарачай парай.
- Не датыкайцеся да гарачых паверхняў чайніка, бярыцеся толькі за ручку.
- Будзьце асцярожнымі пры пераносе чайніка, напоўненага кіпенем.
- Забараняецца здымаць працуючы чайнік з падстаўкі. Калі паўстала неабходнасць зняць чайнік, адключыце яго і зніміце з падстаўкі.
- У пазбяганне ўдару электрычным токам не апускайце прыбор і падстаўку ў ваду ці іншыя вадкасці.
- Не карыстайцеся чайнікам пасля яго падзення, пры наяўнасці бачных пашкоджанняў ці ў выпадку працякання.
- Не змяшчайце чайнік і падстаўку ў пасудамыйную машыну.
- Адключайце прыбор ад сеткі, калі вы ім не карыстаецеся ці перад чысткай. Вымаючы вілку сеткавага шнура з разеткі, не цягніце за шнур, а трымаецеся за вілку.
- Перад тым як прыбраць прыбор на працяглае захоўванне, перад чысткай адключыце яго ад сеткі, зліце ваду і дайце прыбору астыць.
- Захоўвайце прыбор у месцах, недаступных для дзяцей.
- Не дазваляйце дзецям выкарыстоўваць чайнік у якасці цацкі.
- Будзьце асабліва ўважлівымі, калі прыбор выкарыстоўваецца дзецьмі ці людзьмі з абмежаванымі магчымасцямі.
- Дадзеная прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі і людзьмі з абмежаванымі магчымасцямі, калі толькі людзьмі, якія адказваюць за іх бяспеку, ім не дадзены адпаведныя і зразумелыя ім інструкцыі пра бяспечнае карыстанне прыладай і тых небяспеках, якія могуць узнікаць пры яе няправільным карыстанні.
- Перыядычна правярайце сеткавы шнур і вілку.
Не карыстайцеся чайнікам, калі маюцца якія-небудзь пашкоджанні корпуса ці сеткавага шнура.
- Забараняецца самастойна рамантаваць прыбор. Пры выяўленні няспраўнасцяў звяртайцеся ў аўтарызаваны сэрвісны цэнтр.
- Электрычны чайнік прызначаны толькі для пабытавага выкарыстання.
Сачыце, каб узровень вады ў чайніку не быў ніжэй адзнакі "MIN" (0,5 літра) і вышэй адзнакі "MAX" (1,7 літра).

ЗАХАВАЙЦЕ ГЭТА КІРАЎНІЦТВА

Перад першым выкарыстаннем

- Выміце чайнік з пакавання.
- Пераканайцеся, што працоўная напруга прыбора адпавядае напрузе сеткі.
- Устаўце вілку сеткавага шнура ў разетку.
- Для напаўнення чайніка вадой зніміце яго з падстаўкі (8), адкрыйце вечка чайніка (4), пацягнуўшы за клавішу адчынення вечка (3) у напрамку да ручкі (5).
- Напоўніце чайнік вадой да максімальнай адзнакі на шкале ўзроўня вады (1,7 л) (6), зачыніце вечка, усталюйце чайнік на падстаўку (8). Пераканайцеся, што вечка чайніка (4) шчыльна зачынена.
- Уключыце чайнік, усталяваўшы клавішу (7) у становішча вкл. "I", пры гэтым загарыцца падсвятленне ў ніжняй частцы корпуса. Калі вада закіпіць, чайнік аўтаматычна адключыцца. Зліце ваду і паўтарыце працэдуру кіпячэння вады 3 разы.

ПАПЯРЭДЖАННЕ! Перад здыманнем з падстаўкі пераканайцеся, што чайнік адключаны.

Эксплуатацыя чайніка

- Падлучыце прыбор да сеткі.
- Для напаўнення чайніка вадой зніміце яго з падстаўкі (8), адкрыйце вечка (4), пацягнуўшы за клавішу адчынення вечка (3) у напрамку да ручкі (5), і налівайце ваду, звяжаючы на шкалу ўзроўня вады (6). Шчыльна зачыніце вечка (4).
- Змясціце напоўнены чайнік на падстаўку (8).
- Уключыце чайнік, націснуўшы клавішу (7), пры гэтым загарыцца падсвятленне клавішы.
- Калі вада закіпіць, чайнік аўтаматычна адключыцца.
- Вы можаце самі адключыць чайнік, націснуўшы клавішу (7) у напрамку знізу ўверх.
- Здымаючы чайнік з падстаўкі (8), пераканайцеся, што ён выключаны.
- Пасля адключэння чайніка пачакайце 15-30 секунд, пасля чаго вы можаце зноў уключаць яго для кіпячэння вады.

Чыстка фільтра

Перад выманнем фільтра (2) адключыце чайнік, зніміце яго з падстаўкі (8), зліце з яго ваду і дайце яму астыць.

- Адкрыйце вечка (4), пацягнуўшы за клавішу адчынення вечка (3) ў напрамку ручкі (5).
- Вазьміцеся за верхнюю частку фільтра (2) і пацягніце яго.
- Рэкамендуецца прамываць фільтр пад струменем вады, злёгку пачысціўшы яго шчоткай.
- Усталюйце фільтр (2) на месца.

Чыстка і догляд

- Перад чысткай адключыце прыбор ад сеткі, зліце ваду і дайце чайніку астыць.
- Пратрыце вонкавую паверхню чайніка вільготнай тканінай. Для выдалення забруджванняў выкарыстоўвайце мяккія чысцячыя сродкі, не выкарыстоўвайце металічныя шчоткі і абразіўныя мыйныя сродкі.
- Не апускайце чайнік і падстаўку ў ваду ці іншыя вадкасці.
- Не змяшчайце чайнік і падстаўку ў пасудамыйную машыну.

Выдаленне шумавіння

- Шумавінне, якое ўтвараецца ўсярэдзіне чайніка, уплывае на смакавыя якасці вады, а таксама парушае цеплаабмен паміж вадой і награвальным элементам, што можа прывесці да яго перагрэву і хутчэйшага выхаду з ладу.
- Для выдалення шумавіння напоўніце чайнік да максімальнага ўзроўня вадой з разведзеным у ёй сталовым воцатам у прапорцыі 2:1.
- Даведзіце вадкасць да кіпення і пакіньце яе на ноч. Раніцай зліце вадкасць, напоўніце чайнік вадой да максімальнага ўзроўня, закіпяціце і зліце ваду.
- Для выдалення шумавіння можна выкарыстоўваць адмысловыя сродкі, прызначаныя для электрачайнікаў.

Камплект пастаўкі:

1. Чайнік з фільтрам - 1шт.
2. Падстаўка - 1шт.
3. Інструкцыя - 1шт.

Тэхнічныя характарыстыкі

Напруга сілкавання: 220-240В ~ 50 Гц
Максімальная магутнасць: 1850-2200 Вт
Максімальны аб'ём вады: 1,7 л

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прыбораў без папярэдняга паведамлення.

Тэрмін службы прыбора - 5 гады

Гарантыя

Падрабязныя апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могуць быць атрыманы у таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.

Дадзены выраб адпавядае патрабаванням ЕМС, якія выказаны ў дырэктыве ЕС 89/336/ЕЕС, і палажэнням закона аб прыстасаваннях напружанне (73/23 ЕС)

ЎЗБЕК

CHOYNAK

TA'RIFI

1. Choynakning korpusi
2. Filtr
3. Qopqoqni ochish tugmasi
4. Qopqoq
5. Dasta
6. Suv sathining shkalasi
7. Yoqish/o'chirish tugmasi
8. Taglik

ZARURIY XAVFSIZLIK CHORALARI

Elektr choynakdan foydalanishdan avval ushbu foydalanish yo'riqnomasini diqqat bilan o'qib chiqing.

- Buyumning ish kuchlanishi tarmoqning kuchlanishiga mos kelishiga ishonch hosil qiling.
- Tarmoq simi «evrovilka» bilan jihozlangan; uni yerga tutashtirish uchun ishonchli kontakti bo'lgan rozetkaga ulash lozim.
- Yong'in kelib chiqish xavfi yuzaga kelmasligi uchun buyumni elektr rozetkasiga ulaganda kuchlanishni o'zgartirgichlardan foydalanmang.
- Choynakdan vannaxonalarda foydalanmang. Undan hovuzlar yonida yoki suv bilan to'ldirilgan boshqa idishlar yonida foydalanmang.
- Choynakdan xonalardan tashqarida foydalanmang.
- Choynakni nam qo'lingiz bilan ushlamang.
- Choynakni tekis va barqaror yuzaga o'rnating, choynakni stolning chetiga qo'ymang.
- Choynakni yoqishdan avval choynak o'z tagligida to'g'ri, qiyshaymagan holda qo'yilganligiga ishonch hosil qiling.
- Faqat yetkazib berish to'plamiga kiruvchi taglikdan foydalaning.
- Choynakni suvi bo'lmaganda yoqmang.
- Taglik ustida turgan choynakka suv quymang.
- Choynakni filtrsiz holatida yoki qopqog'i zich yopilmagan holda ishlatmang.
- Choynakdan faqat suvni qaynatish uchun foydalaning, boshqa suyuqliklarni isitish yoki qaynatish taqiqlanadi.
- Choynakda suv sathi eng kam - minimal sathi belgisidan past va eng ko'p- maksimal sathi belgisidan yuqori bo'lmasligiga qarab turing. Suv sathi maksimal belgisidan oshib ketganda qaynayotgan suv toshib ketishi mumkin.
- Choynakdan issiqlik manbalari yoki ochiq alanganing bevosita yaqin joyida, yonida foydalanmang.
- Yoqilgan choynakni qarovsiz qoldirmang.
- Tarmoq simini taglikka o'rab, uning uzunligini o'zgartirib turish mumkin.
- Elektr tarmoq simi stoldan osilib turishiga yo'l qo'ymang, shuningdek uning issiq yuzalarga tegmasligi uchun qarab turing.
- Suv qaynayotganda choynakning qopqog'ini ochmang.
- Suvni qaynatish paytida issiq bug' tufayli kuyib qolmaslik uchun ehtiyot bo'ling.
- Choynakning issiq yuzalariga tegmang, uni faqat dastasidan ushlang.
- Ishlayotgan choynakni taglikdan olish taqiqlanadi. Agar choynakni olib qo'yish kerak bo'lsa, avval uni o'chiring va keyin taglikdan olib qo'ying.
- Elektr tokining zarbasi xavfiga yo'l qo'ymaslik uchun choynakni suvga yoki boshqa suyuqliklarga botirmang.
- Choynak tushib ketganidan keyin, unda ko'zga ko'rinadigan shikastlanishlar bo'lgan holda yoki undan suv oqib ketishi mavjud bo'lganda choynakdan foydalanmang.
- Choynakni va uning taglini idish yuvish mashinasiga solmang.
- Choynakni ishlamasangiz yoki uni tozalashdan avval elektr tarmog'idan o'chirib qo'ying. Tarmoq simining vilkasini tarmoq royeztkasidan chiqarib olish paytida uning simidan tortmang, balki vilkasidan ushlab turing.
- Choynakni uzoq vaqt saqlash uchun olib qo'yishdan avval, tozalashdan avval uni elektr tarmog'idan o'chirib qo'ying, suvni to'kib tashlang va choynakning sovishini kutib turing.
- Choynakni bolalar yeta olmaydigan joyda saqlang.
- Bolalarga choynakni o'yinchoq sifatida o'ynashga ruxsat bermang.
- Choynakdan bolalar yoki imkoniyatlari cheklangan kishilar foydalangan paytida ayniqsa ehtiyot bo'lib turing.
- Bolalar yoki imkoniyatlari cheklangan kishilar buyumdan foydalanganda alohida e'tibor berish lozim. Buyumdan foydalanish faqat ularga buyumdan xavfsiz foydalanish to'g'risida va buyumdan noto'g'ri foydalanganda yuzaga kelishi mumkin bo'lgan xavflar to'g'risida tegishli va tushunarli yo'riqnomalar berilgan holdagina ruxsat etiladi.
- Vaqt-vaqti bilan tarmoq simini va vilkasini tekshirib turing. Korpus yoki tarmoq simining biror-bir shikastlangan joylari bo'lsa, choynakdan foydalanmang.
- Choynakni mustaqil ta'mirlash taqiqlanadi. Nosozliklar aniqlangan holda ro'yxatdan o'tgan servis markaziga murojaat qiling.
- Elektr choynak faqat ro'zg'orda maishiy foydalanish uchun mo'ljallangan.
- Choynakdagi suvning sathi shkaladagi "MIN" belgisidan (0,5 litr) pastroq va "MAX" belgisidan (1,7 litr) yuqoriroq bo'lmasligini kuzatib turing.

USHBU FOYDALANISH QO'LLANMASINI SAQLAB QO'YING

Birinchi marta foydalanishdan avval

- Choynakni o'ramidan chiqarib oling.
- Choynakning ish kuchlanishi elektr tarmog'ining kuchlanishiga mos kelishiga ishonch hosil qiling.
- Tarmoq simining vilkasini rozetkaga kiriting.
- Choynakni suvga to'ldirish uchun uni taglikdan (8) olib qo'ying, choynakning qopqog'ini (4) choynak qopqog'ini ochish tugmasini (3) dastasiga (5) qarab tortib, oching.
- Choynakni suv bilan suv sathi shkalasidagi maksimal belgisigacha (1,8 l) (6) to'ldiring, qopqog'ini yoping, choynakni taglikning (8) ustiga qo'ying. Choynakning (4) qopqog'i zich yopilganligiga ishonch hosil qiling.
- Tugmani (7) bosib, choynakni yoqing, bunda tugmaning yoritish chirog'i yonadi. Suv qaynaganda choynak avtomatik ravishda o'chiriladi. Choynakning ichidan suvni to'kib tashlang va suvni qaynatish amallarini uch marta takrorlang.

OGOHLANTIRISH! Tagligidan olishdan avval choynak o'chirilganligiga ishonch hosil qiling.

Choynakdan foydalanish

- Choynakni tarmoqqa ulang.
- Choynakni suvga to'ldirish uchun uni taglikdan (8) olib qo'ying, choynakning qopqog'ini (4) choynak qopqog'ini ochish tugmasini (3) dastasiga (5) qarab tortib, oching, va suv sathi shkalasiga (6) e'tibor bergan holda, suv qo'ying. Choynakning qopqog'ini zich yoping (4).
- Suvga to'ldirilgan choynakni o'zingizga qulay qilib taglikka (8) o'rnating, chunki u choynakni 360° aylantirishga imkon beradi.
- Tugmani (7) bosib, choynakni yoqing, bunda tugmaning yoritish chirog'i yonadi.
- Suv qaynaganda choynak avtomatik ravishda o'chiriladi.
- Siz tugmani (7) pastdan tepaga bo'lgan yo'nalishda bosib, chtoynakni o'zingiz o'chirishingiz mumkin.
- Choynakni taglikdan (8) olish uchun uning o'chirilganligiga ishonch hosil qiling.
- Choynak o'chirilganidan keyin 15-30 soniya kutib turing, shundan keyin Siz yana uni suvni qaynatish uchun yoqishingiz mumkin.

Filtrni tozalash

Filtrni (2) chiqarib olishdan avval Choynakni o'chiring, uni taglikdan (8) olib qo'ying, uning ichidan suvni to'kib tashlang va sovishini kutib turing.

- Choynakning qopqog'ini (4) choynak qopqog'ini ochish tugmasini (3) dastasiga (5) qarab tortib, oching.
- Filtrni (2) ustki qismidan ushlab, o'zingizga qarab torting.
- Filtrni cho'tka bilan ozgina tozalab, uni suv oqimi ostida yuvish tavsiya etiladi.
- Filtrni (2) o'z joyiga o'rnating.

Tozalash va parvarish qilish

- Tozalashdan avval choynakni tarmoqdan o'chiring, suvni to'kib tashlang va choynakning sovishini kutib turing.
- Choynakning tashqi yuzasini nam mato bilan arting. Ustidagi va ichidagi gardlarni tozalash uchun yumshoq tozalash vositalaridan foydalaning, metall cho'tkalardan va abraziv yuvish vositalaridan foydalanmang.
- Choynakni va uning taglini suvga yoki boshqa suyuqliklarga botirmang.
- Choynakni va uning taglini idish yuvish mashinasiga solmang.

Quyqani tozalash

- Choynak ichida hosil bo'ladigan quyqa suvning ta'mi xususiyatlariga ta'sir etadi, shuningdek suv va isitish elementi o'rtasidagi issiqlik almashishni buzadi, bu uning o'ta qizib ketishiga va ishdan chiqishiga olib kelishi mumkin.
- Quyqani olib tashlash uchun choynakni maksimal darajasigacha 2:1 nisbatida osh sirkasi qo'shilgan suv bilan to'ldiring.
- Ushbu suyuqlikni qaynatish darajasigacha isitib, kechasi bilan qoldiring. Ertalab suyuqlikni to'kib tashlang, choynakni suv bilan maksimal darajasigacha to'ldirib, qaynating va suvini to'kib tashlan.
- Quyqani tozalash uchun elektr choynaklar uchun mo'ljallangan maxsus vositalardan foydalanish mumkin.

Etkazib berish to'plami:

1. Choynak va uning filtri – 1 dona
2. Taglik – 1 dona
3. Yo'riqnoma – 1 dona

Texnik xususiyatlari

Ta'minotning kuchlanishi: 220-240V ~ 50 Hz
Maksimal quvvati: 1850-2200 W
Maksimal suv hajmi: 1,7 litr

Ишлаб чиқарувчи жихоз хусусиятларини олдиндан маълум қилмасдан ўзгартириш ҳуқуқини сақлаб қолади.

Buyumning xizmat qilishining muddati - 5 yil

Кафолат шартлари

Ушбу жиҳоза кафолат бериш масаласида худудий дилер ёки ушбу жиҳоз харид қилинган компанияга мурожаат қилинг. Касса чеки ёки харидни тасдиқловчи бошқа бир молиявий ҳужжат кафолат хизматини бериш шарти ҳисобланади.

Ушбу жихоз 89/336/ЕЕС Кўрсатмаси асосида белгиланган ва Қувват кучини белгилаш Қонунида (73/23 ЕЭС) айтилган ЯХС талабларига мувофиқ келади.

Maxwell

моя первая любовь

Инструкция по эксплуатации

RUS Инструкция по эксплуатации 2
GB Manual instruction 3
DE Die betriebsanweisung 4
KZ Пайдалану нұсқасы 5
RO Instrucţiune de exploatare 6
CZ Návod k použití 7
UA Інструкція з експлуатації 8
BEL Інструкцыя па эксплуатацыі 9
UZ Фойдаланиш қоидалари 10

Чайник/Kettle
MW-1013 W/B/BN

www.maxwell-products.com, www.maxwell-products.ru

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE

Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

RO

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicînd data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.

CZ

Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenáctimístní číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL

Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічке з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццаце чысло, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

UZ

Жиҳоз ишлаб чиқарилган муддат техник хусусиятлар кўрсатилган лавҳачадаги серия рақамида кўрсатилган. Серия рақами ўн битта сондан иборат бўлиб уларнинг биринчи тўртгаси ишлаб чиқарилган вақтни ифода этади. Мисол учун 0606xxxxxxx серия рақами жиҳоз 2006 йилнинг июн ойида (олтинчи ойда) ишлаб чиқарилганлигини билдиради.